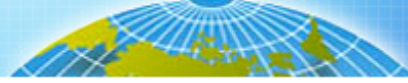


Welcome to **CAPA**



President's Corner



2013 is a very special year for CAPA. Thirty years ago, the Chinese American Petroleum Association (CAPA) was borne out of 22 Chinese American petroleum professionals in Dr. Her-Yue Wong's living room amidst the July summer heat of Houston. Dr. Frank Yau was elected the first president. Today, CAPA is standing firmly with over 1,000 members in the registry (三十而立).

As a non-profit and non-political professional organization, CAPA is committed to promote general understanding of the petroleum and related industries; to help maintain and improve members' individual competencies and skills; and to facilitate petroleum-related technical exchanges and business interactions among companies and individuals from global Chinese and other communities. CAPA's influence and impact have expanded steadily and rapidly. From being "unheard of" to being recognized, supported and sponsored by many companies and professional organizations, both in the Global Chinese communities and in the international petroleum industry.

In recent years, CAPA has collaborated with mainstream international societies like SEG, SPE, and EAGE. Now, CAPA is in the process of signing a MOU to become an associated society with EAGE. In the early days, CAPA members conducted activities on their own time and cost. Today, many companies recognize CAPA events as professional and allow or encourage their employees to participate on company time and cost. CAPA has surely come a long way, with great efforts from its members and support from sponsors and friends, and the association is committed to do much more in the years to come.

We have a very busy year ahead, and we are blessed with a dedicated EC and strong support from the BOD. Some of the major 2013 activities and events include:

- 1) To produce a multimedia DVD documenting major historical events through pictures and interviews with founders, past presidents and Honorary BOD members.
- 2) Annual Spring BBQ picnic on April 28 in Beer Creek Park.
- 3) CAPA Reception Dinner for 2013 OTC on Monday, May 6, 2013. As in the past, we would invite and expect high-level delegations from various NOCs and the private sector.

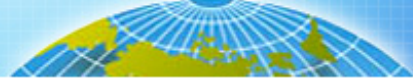
Inside this issue:

- President's Corner
- Upcoming Events
- 2013 CAPA Annual Meeting
- First Quarter CAPA Lunch & Learn
- 2012 CAPA Appreciation Dinner
- Kick-Off CAPA 30th Anniversary Celebration Event
- Faces of CAPA

Upcoming Events:

- **CAPA Annual Picnic**
When: Apr. 28, 2013
Where:
[Bear Creek Pioneers Park Pavilion 6](#)
3535 War Memorial Dr,
Houston, TX
- **CAPA OTC Reception**
When: May 6, 2013
Where:
[Ocean Palace](#)
11215 Bellaire Blvd D-01
Houston, TX
- **2013 Science, Engineering & Technology Seminars (SETS)**
When: June 15, 2013
Where: Sugar Land Marriott
Registration:
http://www.acap-usa.org/SETS/sets_index.htm
For registration of CAPA events, visit:
www.capaus.org

Welcome to **CAPA**



President's Corner (Cont'd)

- 4) Co-organize the biennial Global Chinese Petroleum and Petrochemical Technical Symposium (GCPPTS) to be held in Shenzhen, China on June 19-21, 2013. About 15 authors, selected from the last Technical Symposium, will present in the technical sessions on CAPA's behalf.
- 5) Technical workshops in Qingdao and Taipei. These are more detailed in-depth discussions of specific topics. We are planning to invite EAGE as a co-sponsor for the Qingdao workshop.
- 6) Quarterly Lunch and Learn Sessions: started a year ago, the L&L continues to attract a great deal of interests from members, students and non-members alike.
- 7) Career Forum in August will be jointly held with the BP Asian Employee Network – many thanks to the continued support from BP.
- 8) Technical symposium will be held on Friday, October 25, 2013 at the Marathon conference center. CAPA is again very grateful to the continued support from Marathon Oil.
- 9) Thirty year anniversary dinner reception on October 25, 2013. Venue is TBD.

On behalf of the CAPA leadership team, I am looking forward to the continued support from all of our members, sponsoring companies and CAPA friends during 2013 and beyond.

Bruce Z. Shang
CAPA President (2013)

Q1 CAPA Lunch & Learn - Oil Professionals Talking about Oil Industry

Mar. 23, 2013 – The first quarter CAPA Lunch & Learn session was held at the American First National Bank (恒丰银行大楼). Approximately 70 people attended the round-table discussion on the energy industry, moderated by Mu Liu (Shell). A group of industrial experts spoke at the event, shared their perspectives and experiences in the industry, and answered questions from the audience. The panelists included David Chen (Hess), Steve Chang (retired from Schlumberger), Xianhuai Zhu (ConocoPhillips), Yu Li (Baker Hughes), and Jichun Wan (EP Energy).

Houston, being the “Energy Capital” of the world, always has a staple of industry talents through thick and thin. Currently, we are experiencing a shale boom in North America that is heralded as a revolution or a game-changer. New jobs are created every day, and Houston has added its share of talents. CAPA is embracing this new phenomena by organizing a L&L panel discussion so that members could better understand the history and dynamics of the industry, to gain a more comprehensive perspective across the value chain, and

appreciate the opportunities and challenges in one's own career development.

While each of the panelists took a different career path, commonalities do exist. The panelists described that hardworking, high productivity, strives for excellence, dedication to their jobs regardless of the assignments, and willingness to take on challenges and to learn new things, are the attributes critical to their success. The audience obviously enjoyed the life stories, actively participated in the discussions, and learned valuable lessons. The L&L, as always, is an excellent venue for networking and personal development.



Welcome to **CAPA**



2013 CAPA Annual Meeting

Jan. 19, 2013 – CAPA held its annual meeting at Fung’s Kitchen with an attendance of over 150 people.

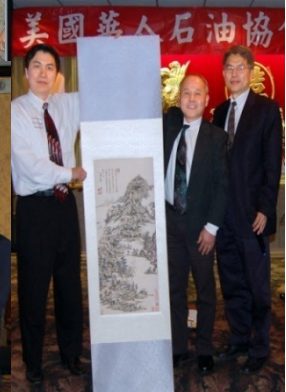
The 2012 CAPA President, Dr. Xian-huai Zhu gave the opening remarks and a re-cap of the last year’s events and accomplishments, followed by a presentation of budget and expenses by the Treasurer, Dr. Tai-chang Shih. The 2012 Vice President, Dr. Bruce Shang, presented awards of recognition to individuals, companies, and members that made significant contributions to CAPA activities in 2012.

An election was held at the annual meeting. Thirty-four members were elected to the Executive Committee (EC) in 2013, three to the Leadership Team including:

- Bruce Shang (President)
- Tai-chang Shih (Vice President)
- Long Ma (Treasurer)

Dr. Yu Li will serve as the chairman of the CAPA Board of Directors (BOD) in 2013.

Participants enjoyed other activities including the Oil Trivia quiz, door-prize drawing, and the Guessing of Oil Price.



2013 CAPA Executive Committee

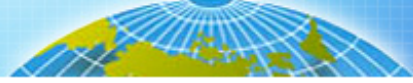


CAPA Board of Directors



CAPA Sponsors

Welcome to **CAPA**



CAPA Year-End Appreciation Dinner (Ocean Palace, December 15, 2012)



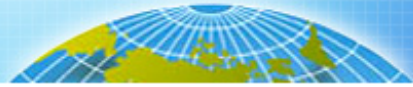
CAPA 30th Anniversary Celebration Kick-Off Event



March 17 - CAPA 30th 周年庆祝筹备活动正式启动

From left to right
第二排: 马龙, 朱宪怀, 黄杰, 尚柱成 (第三十任会长), 陈振纲, 万季春, 史大昌
第一排: 吴大成, 赵祖珂, 邱振华, 姚凤北 (第一任会长), 李玉, 翁和毓, 黄武良, 张永刚, 陆之雄

Welcome to CAPA



Faces of CAPA



傅衣健, 1993年會長

1993年接掌石油協會, 已經是第十個年頭了. 92年在研討會負責論文編輯, 之前幾年沒在協會服務, 突然被曹裕璜邀請為會長. 當年年輕識淺, 居然冒然答應. 至今回想, 仍常嚇出冷汗. 92與93兩年, 連續舉辦兩岸三地科技研討會, 對當時的協會是極大的負擔. 從當年幹事會成員多達三十五位, 可見一斑. 由此推想, 91與九2年, 人力更精簡時, 舉辦研討會之辛苦! 尤其值是募款小組, 在初創時期, 需要和贊助者建立管道, 加強關係, 實為不易, 有的還要自掏腰包. 特別謝謝譚秋晴與姚鳳北.

這三年中, 台灣中計社董世芬先生在明裡, 中石化閻三忠先生在暗裡, 鼓勵協會擔任溝通兩岸的平台與紐帶的責任. 於是在幹事會同心協力下, 不負眾望, 終於成功地推動了兩岸三地華人石油石化科技研討會.

略舉當年研討會小檔案以娛21世紀新會員. 當年的論文集編排是靠影印, 放大縮小, 剪刀, 糰糊, 照相製版. 第一大淨支出為印刷. 此外宣讀之科技論文篇數較多, 不少來自兩岸三地學府. 第一天晚宴在會場旁的中國餐廳吃自助餐. 研討會以檢討改進會議壓軸.

93年研討會時, 由中計社董世芬先生, 中石油陸思恭先生, 中石化王炳申先生, 中油謝榮俊先生, 中海油阮延年先生, 加上蔡茂仁兄和我, 達成了原則上在兩岸三地輪流舉辦, 一年一度的研討會. 94年首次在北京舉辦, 開啟兩岸副總級的會面.

休士頓方面, 石油協會著重在加強會員對石油石化的整體認識, 每兩個月舉辦一次座談會, 每次兩個議題, 其一為專業議題, 力求深入淺出, 其二為資訊, 如報稅理財, 深受歡迎. 此外與研討會錯開半年, 舉辦本地科技研討會. 外加野餐, 年會, 與目前石油協會的活動十分類似.

在此由衷感謝歷任會長暨夫人在任內對協會的貢獻, 勞心勞力, 無償付出. 期勉今後的會長, 再接再厲, 讓協會更上層樓, 更加茁壯.



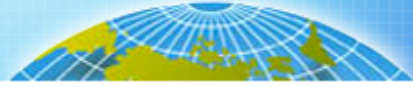
圖一

一九九三華人石油協會科技研討會 Ice Breaker

前排左起: 李新民, 姚嘉為, 傅衣健, 市長代表譚家瑜, 蔡茂仁

後排: 曹裕璜, 譚秋晴, 孫嗣敏, 莊銘勝, 顏漢強

Welcome to **CAPA**



Faces of CAPA (Cont'd)



10-year Anniversary of CAPA
1993 Global Petroleum Symposium

圖二

慶祝華人石油協會創會十周年晚會
(一九九三)

左起: 張怨之, 薛靜修, 陳瑩, 張永剛,
譚秋晴, 傅衣健, 姚嘉為, 姚鳳北, 肖
娟, 黃廷章, 顏漢強



Field Trip to NASA, Houston
1993 Global Petroleum Symposium

圖三

研討會後參觀休士頓太空中心 (一九
九三)



1993 Bimonthly Seminar

圖四

雙月座談會 (一九九三)

前排左起: 張永剛, 李新民, 林振榮, 譚
秋晴, 傅衣健, 林肖娟, 汪昌, 陸之雄
後排左起: 蔣英立, 韓紀韶, 游永, 劉毅
琛, 文承理, 趙燕生, 陳振綱, 曹裕璜,
蔡親定, 浦浩德, 呂際平, 沈廣強, 陶范
生, 姚鳳北

Contact CAPA

Editor: Hong Jin (金虹)

hjin1107@hotmail.com

Membership Application:

http://www.capaus.org/member_application.php

Public Relation: 汪昌

wangc@chevron.com